



Bruxelles, den 14. oktober 2025
(OR. en)

14005/25
ADD 1

Interinstitutionel sag:
2025/0321 (NLE)

ENER 527
ENV 1016
RELEX 1294
COWEB 118
COEST 749

FORSLAG

fra:	Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	14. oktober 2025
til:	Thérèse BLANCHET, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union
Komm. dok. nr.:	COM(2025) 636 annex
Vedr.:	BILAG til forslag til Rådets afgørelse om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Energifællesskabets Ministerråd for så vidt angår ændring af traktaten om oprettelse af energifællesskabet med henblik på at ajourføre og udvide traktatens anvendelsesområde i lyset af udviklingen af Unionens miljølovgivning

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2025) 636 annex.

Bilag: COM(2025) 636 annex



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 14.10.2025
COM(2025) 636 final

ANNEX 1

BILAG

til

forslag til Rådets afgørelse

**om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i
Energifællesskabets Ministerråd for så vidt angår ændring af traktaten om oprettelse af
energifællesskabet med henblik på at ajourføre og udvide traktatens anvendelsesområde
i lyset af udviklingen af Unionens miljølovgivning**

BILAG I
AFGØRELSE nr. 20xx/XX/MC-EnC
FRA ENERGIFÆLLESSKABETS MINISTERRÅD
af xx xx 202x

**om ændring af energifællesskabstraktaten og om gennemførelse af visse bestemmelser i
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/147/EF af 30. november 2009 om
beskyttelse af vilde fugle**

ENERGIFÆLLESSKABETS MINISTERRÅD HAR —

under henvisning til energifællesskabstraktaten, særlig artikel 25, 79 og 100, litra i),

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 2 i energifællesskabstraktaten ("traktaten") fastsættes det, at et af hovedmålene med traktaten er at forbedre miljøsituationen i tilknytning til netenergi og øge energieffektiviteten i de kontraherende parter.
- (2) Ifølge artikel 12 i traktaten skal de kontraherende parter gennemføre den gældende fællesskabsret om miljø efter tidsplanen herfor i bilag II til traktaten.
- (3) I traktatens artikel 16 oplistes den gældende fællesskabsret om miljø, der er omfattet af traktaten.
- (4) Det fastsættes i artikel 25 i traktaten, at energifællesskabet kan træffe foranstaltninger til at gennemføre ændringer af den gældende fællesskabsret som angivet i afsnit II, i tråd med udviklingen i EU-retten.
- (5) I henhold til traktatens artikel 79 træffer ministerrådet, den permanente gruppe på højt plan eller reguleringsudvalget foranstaltninger i medfør af afsnit II på forslag fra Europa-Kommissionen. I henhold til traktatens artikel 81 og 82 træffes sådanne foranstaltninger med flertal af de afgivne stemmer, idet hver kontraherende part har én stemme.
- (6) I henhold til traktatens artikel 100, litra i), kan ministerrådet med enstemmighed blandt sine medlemmer ændre bestemmelserne i afsnit I til VII i traktaten.
- (7) Artikel 4, stk. 2, i direktiv 2009/147/EF om beskyttelse af vilde fugle er allerede opført i traktatens artikel 16, punkt iv).
- (8) Det er nødvendigt at sikre en retfærdig energiomstilling, der garanterer sidegevinster for biodiversiteten og at undgå forringelse af bevaringsstatus for naturtyper og levesteder for arter i lokaliteter af international betydning eller i nationalt beskyttede områder med naturtyper og arter af fællesskabsbetydning.
- (9) Netenergiplaner og -projekter skal inden for rammerne af traktaten udformes med henblik på at afbøde eller, hvor det er nødvendigt, begrænse eventuelle negative indvirkninger på biodiversiteten, så vidt det er muligt.

- (10) Artikel 2 i direktiv 2009/147/EF fastslår, at der skal træffes foranstaltninger til at opretholde bestanden af alle arter af naturligt forekommende vilde fugle på EU-medlemsstaternes europæiske område.
- (11) Artikel 4, stk. 4, andet punktum, i direktiv 2009/147/EF fastsætter en forpligtelse til at bestræbe sig på at undgå forurening eller forringelse af levesteder uden for beskyttede områder. Fuglearter er vidt udbredte og mobile, og det er derfor nødvendigt at sikre, at der gøres en indsats for at begrænse virkningen af netenergi uden for beskyttede områder.
- (12) Artikel 5 og 9 i direktiv 2009/147/EF fastsætter en ramme for beskyttelse af alle arter af naturligt forekommende vilde fugle på medlemsstaternes europæiske område. Det er nødvendigt at anvende forbuddene i artikel 5 i nævnte direktiv på netenergiaktiviteter på grund af de virkninger, de kan have på naturligt forekommende vilde fuglearter. Det kan være nødvendigt at fravige disse forbud i begrænsede tilfælde, forudsat at de nødvendige kriterier er opfyldt.
- (13) Områder, der er beskyttet i henhold til direktiv 2009/147/EF, er omfattet af kravene i artikel 6, stk. 2, 3 og 4, i direktiv 92/43/EØF om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter i medfør af artikel 7 i nævnte direktiv. Artikel 6, stk. 2, 3 og 4, fastlægger en ramme for lokalitetsbaseret bevaring og beskyttelse gennem forebyggende og proceduremæssige krav med henblik på at bidrage til opretholdelse eller genopretning af en gunstig bevaringsstatus for naturtyper samt levesteder for arter af vilde dyr og planter af fællesskabsbetydning.
- (14) Planer og projekter som omhandlet i artikel 6 i direktiv 92/43/EØF kan også vedrøre netenergi og kan have betydelige indvirkninger på integriteten af lokaliteter af international betydning og nationalt beskyttede områder med naturtyper og arter af fællesskabsbetydning. Det vil være nødvendigt at træffe kompenserende foranstaltninger, når disse netenergiplaner eller -projekter ikke desto mindre skal gennemføres af bydende nødvendige hensyn til væsentlige samfundsinteresser.
- (15) Direktiv 2009/147/EF udgør sammen med direktiv 92/43/EØF de vigtigste retlige redskaber i EU-retten til gennemførelse af Unionens internationale forpligtelser i henhold til Bernkonventionen om beskyttelse af Europas vilde dyr og planter samt naturlige levesteder ("konventionen"). Der skal oprettes områder af særlig bevaringsinteresse, der indgår i Emerald-nettet, i hver af Bernkonventionens kontraherende parter og observatørstater som et redskab til at nå konventionens overordnede mål. Alle kontraherende parter i traktaten er også parter i konventionen med undtagelse af Kosovo¹. Områder af særlig bevaringsinteresse, der indgår i Emerald-nettet, og områder af særlig bevaringsinteresse, der kandididerer til at indgå i Emerald-nettet, udpeges i hver kontraherende part i Bernkonventionen. Emerald-nettet udvikles fortsat, da der stadig er mangler, der skal udbedres, før det kan anses for at være fuldstændigt og tilstrækkeligt til at støtte opfyldelsen af konventionens mål.
- (16) Områder, der er retligt beskyttet gennem national lovgivning, har til formål at opnå langsigtet bevaring af naturtyper og arter med tilknyttede økosystemtjenester og kulturelle værdier. Sådanne områder findes hos alle traktatens kontraherende parter.
- (17) Ramsarområder er vådområder af international betydning, der er udpeget i henhold til Ramsarkonventionen om vådområder af international betydning navnlig som levesteder for vandfugle ("Ramsarkonventionen"), en mellemstatslig aftale, der har til

¹ Denne betegnelse indebærer ingen stillingtagen til Kosovos status, og den er i overensstemmelse med UNSCR 1244 og ICJ's udtalelse om Kosovos uafhængighedserklæring.

formål at standse tabet af vådområder på verdensplan. Alle kontraherende parter til traktaten er også parter i Ramsarkonventionen, og har udpegede Ramsarområder, med undtagelse af Kosovo.

- (18) Traktaten vedrører planer og projekter, der er relevante for gennemførelsen af direktiv 2009/147/EF, med henvisning til artikel 6 og 7 i direktiv 92/43/EØF. Medtagelsen af direktiv 2009/147/EF i den gældende fællesskabsret om miljø vil sikre, at der tages hensyn til beskyttelsen af fuglearter og deres levesteder under udformningen og gennemførelsen af netenergirelaterede planer og projekter.
- (19) Artikel 2, artikel 4, stk. 4, andet punktum, artikel 5 og artikel 9 samt bilag I til direktiv 2009/147/EF er endnu ikke blevet indarbejdet i energifællesskabets gældende fællesskabsret om miljø.
- (20) Ifølge traktatens artikel 94 skal institutionerne fortolke udtryk eller begreber, der er anvendt i traktaten, og som er afledt af EU-retten, i overensstemmelse med retspraksis under Den Europæiske Unions Domstol.
- (21) Vejledningsdokumenter² præsenterer Kommissionens forståelse af bestemmelserne i artikel 6 i direktiv 92/43/EØF, herunder deres anvendelse på direktiv 2009/147/EF, og kan give vejledning om deres anvendelse i lyset af relevant retspraksis fra Den Europæiske Unions Domstol og under hensyntagen til erfaringer fra gennemførelsen i Unionens medlemsstater.
- (22) Den gældende fællesskabsret om miljø som fastsat i traktatens artikel 16 og tidsplanen for gennemførelse som fastsat i bilag II til traktaten bør bringes i overensstemmelse med EU-lovgivningen om naturbeskyttelse, for så vidt som den vedrører netenergi.
- (23) Taskforcen for miljø analyserede forslaget i detaljer på sine møder den xxx og xxx og henstillede, at det blev vedtaget, med en række tilpasninger afspejlet i denne afgørelse. Tilpasningerne blev godkendt af Europa-Kommissionen.
- (24) Den permanente gruppe på højt plan har på sine møder den xxx og den xxx udarbejdet og foreslået at vedtage denne afgørelse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Energifællesskabstraktaten ændres således:

1) Artikel 16, nummer iv), affattes således:

"(iv) artikel 2, artikel 4, stk. 2 og 4, andet punktum, artikel 5, artikel 9 og bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/147/EF af 30. november 2009 om beskyttelse af vilde fugle,"

²

"Forvaltning af Natura 2000-lokaliteter – Bestemmelserne i artikel 6 i habitatdirektivet 92/43/EØF" (C/2018/7621); og "Meddelelse fra Kommissionen Vurdering af planer og projekter i forbindelse med Natura 2000-lokaliteter – Metodisk vejledning om artikel 6, stk. 3 og 4, i habitatdirektivet 92/43/EØF" (C/2021/6913).

2) I bilag II affattes punkt 4 således:

"4. Hver kontraherende part gennemfører artikel 2, artikel 4, stk. 2 og 4, andet punktum, artikel 5, artikel 9 og bilag I i direktiv 2009/147/EF af 30. november 2009 om beskyttelse af vilde fugle senest [fem år efter datoen for vedtagelsen af denne afgørelse], uden at dette berører forpligtelser, der følger af EU-tiltrædelsesprocessen og andre internationale forpligtelser."

Artikel 2

1. Med henblik på afsnit II i energifællesskabstraktaten læses artikel 2 i direktiv 2009/147/EF således:

"De kontraherende parter træffer alle nødvendige foranstaltninger på netenergiområdet til at opretholde eller tilpasse bestanden af alle de fuglearter, der i vild tilstand har deres naturlige ophold på de kontraherende parters område, hvor traktaten om oprettelse af energifællesskabet finder anvendelse, på et niveau, der især imødekommer økologiske, videnskabelige og kulturelle krav og samtidig tilgodeser økonomiske og rekreative hensyn."

2. Med henblik på afsnit II i energifællesskabstraktaten læses artikel 4, stk. 4, andet punktum, i direktiv 2009/147/EF således:

"De kontraherende parter bestræber sig på også at undgå forurening eller forringelse af levesteder for fuglearter i forbindelse med netenergi uden for beskyttede områder."

3. Med henblik på afsnit II i energifællesskabstraktaten læses artikel 5 i direktiv 2009/147/EF således:

"Med forbehold af artikel 9 træffer de kontraherende parter de nødvendige foranstaltninger til at indføre en generel ordning til beskyttelse af alle de fuglearter, der i vild tilstand har deres naturlige ophold på de kontraherende parters område i Europa, hvor traktaten om oprettelse af energifællesskabet finder anvendelse, herunder især forbud mod:

- a) forsætligt at dræbe eller indfange dem, uanset hvilken metode der anvendes
- b) forsætligt at ødelægge eller beskadige deres reder og æg samt fjerne deres reder
- c) at indsamle deres æg i naturen og opbevare disse, også selv om de er tomme
- d) forsætligt at forstyrre fuglene navnlig i yngletiden, i det omfang, en sådan forstyrrelse har væsentlig betydning for formålet med dette direktiv
- e) at være i besiddelse af fugle af arter, som det ikke er tilladt at jage og indfange."

4. Med henblik på afsnit II i energifællesskabstraktaten læses artikel 9 i direktiv 2009/147/EF således:

"1. De kontraherende parter kan af nedenstående grunde fravige artikel 5, såfremt der ikke findes nogen anden tilfredsstillende løsning:

a) — af hensyn til den offentlige sundhed og sikkerhed

— af hensyn til sikkerheden for luftfarten

— for at hindre omfattende skader på afgrøder, besætninger, skove, fiskeri- og vandområder

— for at beskytte flora og fauna

b) i forsknings- og undervisningsøjemed, for at genoprette og forny bestanden samt for at muliggøre opdræt i forbindelse med de her nævnte formål

c) for på strengt kontrollerede betingelser at tillade selektiv indfangning, besiddelse eller enhver anden fornuftig anvendelse af bestemte fuglearter i mindre mængder.

2. I undtagelsesbestemmelserne som omhandlet i stk. 1 skal anføres:

a) de arter, der er omfattet af undtagelserne

b) de tilladte fangst- eller drabsmidler, -indretninger eller -metoder

c) de risikovilkår samt de omstændigheder med hensyn til tid og sted, under hvilke sådanne undtagelsesbestemmelser kan meddeles

d) den myndighed, som har bemyndigelse til at erklære, at de fastsatte betingelser er opfyldt, og til at træffe afgørelse om hvilke midler, indretninger eller metoder, der kan bringes i anvendelse inden for hvilke grænser og af hvilke personer

e) den kontrol, der skal føres.

3. De kontraherende parter tilsender hvert år energifællesskabets sekretariat ("sekretariatet") en rapport om gennemførelsen af stk. 1 og 2. Sekretariatet sikrer, at rapporterne gøres tilgængelige for offentligheden.

4. På grundlag af oplysninger, som sekretariatet råder over, herunder navnlig de oplysninger, det har fået tilsendt i henhold til stk. 3, påser det til stadighed, at følgerne af de i stk. 1 nævnte undtagelser ikke er i strid med dette direktiv. Det træffer passende forholdsregler i så henseende."

Artikel 3

1. De kontraherende parter sætter de nødvendige love, administrative bestemmelser og forskrifter i kraft for at efterkomme artikel 2, artikel 4, stk. 4, andet punktum, artikel 5 og artikel 9 i direktiv 2009/147/EF senest [fem år efter datoen for vedtagelsen af denne afgørelse], uden at dette berører forpligtelser, der følger af EU-tiltrædelsesprocessen og andre internationale forpligtelser. De underretter straks energifællesskabets sekretariat ("sekretariatet") herom.

2. Når de kontraherende parter vedtager de i stk. 1 omhandlede foranstaltninger, skal de indeholde henvisninger til denne afgørelse og direktiv 2009/147/EF, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af sådanne henvisninger. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af de kontraherende parter.

3. De kontraherende parter meddeler sekretariatet teksten til de vigtigste bestemmelser i national lovgivning, som de vedtager på det område, der er omfattet af denne afgørelse og direktiv 2009/47/EF.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft ved vedtagelsen i ministerrådet.

Artikel 5

Afgørelsen er rettet til de kontraherende parter i energifællesskabstraktaten.

Udfærdiget i [xxx], den [DATO]

På ministerrådets vegne

Formand